

Zeitschrift: Hotel-Revue
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 79 (1970)
Heft: 16

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Reiseveranstalter

Schweizerischer Studentenreisedienst (SSR)

Ein Studenten- und Jugendreisebüro für touristische Nonkonformisten

Im grossen Dschungel von Reiseangeboten und ähnlichen Dienstleistungen tritt in den letzten Jahren immer häufiger der Schweizerische Studentenreisedienst (SSR) mit einem umfangreichen Programm in Erscheinung. Ein Blick hinter die Kulissen dieser relativ jungen Reiseorganisation scheint uns deshalb angezeigt.

Studentische Selbsthilfe

Der SSR ist eine Genossenschaft, welche den Studenten gehört und auch von Studenten und jungen Akademikern geführt wird. Wer täglich in der Zeitung von studentischen Unruhestiftern liest, ist wohl positiv überrascht, dass es dennoch Studenten gibt, welche in der Lage sind, einem Betrieb mit 10 Millionen Fr. Umsatz erfolgreich vorzustehen. Ganz in diesem Sinne hat sich der SSR von einem 4-Mann-Betrieb im Jahre 1961 zu einem mittelgrossen Unternehmen mit zirka 60 Ganztagsangestellten und einem umfassenden Aktivitäten-Programm (Studentenflüge, Zug- und Schiffstransporte, Gruppenreisen, Bade- und Skiferien, Reception-Service für ausländische Studenten, welche in der Schweiz weilen, eigenen Hotels - Saison- und Ganzjahresbetriebe -, Sprachkursen usw.) entwickelt.

Mit seinem reichhaltigen Angebot wendet sich der SSR insbesondere an den Jugendlichen in Ausbildung zwischen 16 und 30 Jahren. Teilnahmeberechtigt an SSR-Aktivitäten sind demnach Leute in diesen Altersklassen, die eine Schule, sei es nun Universität, Technikum, Gewerbe- oder Mittelschule besuchen.

Schüler und Studenten müssen in der Regel mit einem bescheideneren Budget auskommen als Vollverdiener, welche im Berufsleben stehen. Deshalb ist die «Billigpreispolitik» im SSR ein erklärtes Ziel. Dabei ist es keineswegs so, dass «billig» einhergeht mit schlechtem Service. Die Ansprüche des Jugendlichen, insbesondere der Studenten, haben sich in den letzten zwei Jahren merklich gesteigert.

Weg von langweiliger «Touristenkonfektion»

Der grösste Teil des SSR-Angebots ist überdies zugeschnitten auf den «touristischen Nonkonformisten», also: keine perfektionierten Bürgerreisen, keine Reisen von der Stange im Gänsemarsch mit

Hinz und Kunz. Nichts gegen Badeferien in Rimini und elf Tage in Mallorca «alles inbegriffen und arrangiert»! Nur kann der Ferienhungrige, der solches sucht, das bei jedem beliebigen Reisebüro auch haben; warum soll der SSR etwas organisieren, was - höchst perfektioniert und preisgünstig - schon längst besteht?

Ein gutes Beispiel einer Nonkonformisten-Reise ist die im Sommerprogramm 1970 ausgeschriebene Ararat-Expedition. Diese dreitägige Besteigung des 5160 m hohen Berges im südöstlichen Zipfel der Türkei mit einheimischen Führern und Trägern, passt ideal ins Bild des beschriebenen «nonkonformistischen Angebots». Die ganze Expedition mit Rundreise in der Türkei dauert drei Wochen und kostet inklusive Flug, Halbpension und kundiger Reiseleitung 1375 Fr.

Aber auch die Vermittlung der Unterkunft auf einem finnischen oder irischen Bauernhof für 15 Fr. Halbpension pro Tag dürfte für einen «touristischen Nonkonformisten» geeignet sein. Wenn man bedenkt, dass ein Studentenflug mit Jet ex Schweiz nach Dublin 137 Fr. kostet, so kann man zusammen mit der billigen Unterkunft auf dem Bauernhof sicher von günstigen Ferien sprechen.

Die Kostenprobleme einer Nonprofit-Organisation

Das Beispiel des Receptions-Service* zeigt deutlich, dass es dem verantwortlichen SSR-Management nicht in erster Linie um ein möglichst günstiges Ergebnis beim Jahresabschluss geht. Selbstverständlich benötigt auch der SSR einen kleinen Nettogewinn zur Finanzierung der eigenen Expansion. Gewinne werden aber keine ausgeschüttet. Einzig das geringe Genossenschaftskapital wird bei rechtem Geschäftsgang mit 2 bis 5 Prozent verzinst. So fliessen fast alle erarbeiteten Mittel in den Betrieb zurück und kommen indirekt wieder dem SSR-Reisenden zugute. Dies ist übrigens mit ein Grund, weshalb die SSR-Reisen günstig sind im Preise.

Allerdings hat sich im vergangenen Geschäftsjahr gezeigt, dass - wie dies von anderen Reisebüros auch festgestellt wird - die Lohninflation und damit die Erhöhung der Kosten die Eigenfinanzierungsmöglichkeiten einschrumpfen lässt. Rationalisierung ist deshalb auch beim SSR erstes Gebot. Bereits für diesen Sommer wird die ganze Flugreservation gemeinsam mit befreundeten Studentenreisebüros im



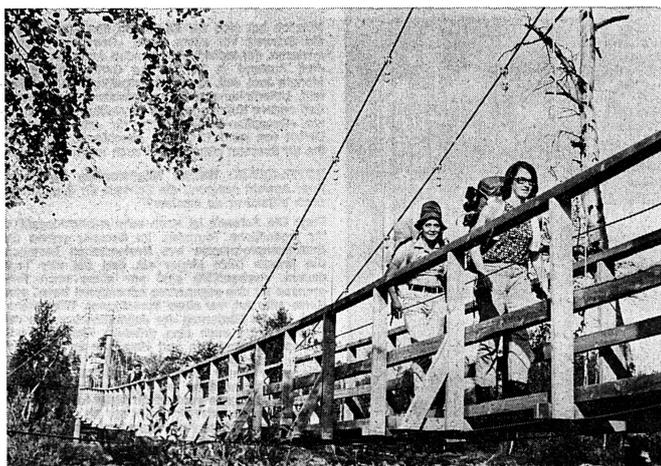
Ausland im Telexverkehr über einen Computer abgewickelt. Andere ähnliche Massnahmen sind auf nächsten Winter vorgesehen. Die Zukunft, so glauben die massgebenden Leute im SSR, gehört auch im Reisebürogewerbe dem Computer.

Junges Team, junger Geist

Selbstverständlich gedenken die Studenten und jungen Akademiker nicht, auf ihren bisher erreichten Lorbeeren auszuruhen. Ihr Blick ist auf die Zukunft gerichtet. Das Durchschnittsalter der SSR-Belegschaft beträgt lediglich 24 Jahre. Da ist es nicht weiter verwunderlich, wenn sich aus diesem jungen Team ständig neue (und meistens recht unkonventionelle) Ideen herauskristallisieren. Der dynamische Elan und unbegrenzte Optimismus der Jugend bring-

gen eine fruchtbare Unruhe in den Betrieb hinein, die den SSR oft auch Projekte realisieren lässt, für die sich eine konventionelle Organisation nicht ohne weiteres erwärmen könnte. Was die beim SSR mitarbeitenden Studenten vor allem schätzen, ist der Umstand, dass sie hier mit ihren Ideen und Vorschlägen nicht zuerst gegen soundsovielle Barrieren des Misstrauens und des Konservatismus anrennen müssen, bis man ihnen endlich eine Chance einräumt. Beim SSR hat jeder, der Initiative mitbringt und bereit ist, seine Ideen durch aktiven Einsatz in die Tat umzusetzen, von Anfang an grünes Licht. Die heilige Kuh der Bürohierarchie steht bei dieser studentischen Organisation auf einer mageren Weide!

* s. Interview auf S. 3



Es gibt drei Dinge, die Ihre Gäste erfreuen werden:



1. Schweppes Indian Quinine Water, der prickelnde Durstlöcher, serviert mit Eis und Zitrone.
2. Schweppes Bitter Lemon, denn dieses Bitter Lemon hat den «real bitter taste».
3. Schweppes Bitter Orange, denn es ist mehr als ein gewöhnlicher Orangendrink.

Und noch etwas: Schweppes ist eine weltweit bekannte Marke. Das wissen vor allem jene Gastwirte zu schätzen, die internationale Gäste bewirten, Leute, die stets auf Draht sind, gute Gäste, die zu Recht Ansprüche stellen.

Wenn Sie als Getränkefachmann der Meinung sind, Sie sollten über Getränke mindestens soviel wissen wie Ihre Gäste, dann verlangen Sie bei Ihrem Lieferanten je einen Probestich von jenen Schweppes-Getränken, die Sie noch nicht kennen sollten. Mit Schweppes besteht kein Risiko. Schweppes verkauft sich vortrefflich — jahraus, jahrein.



Mais- körner

lose tiefgekühlt

Art. Nr. 1747 Packung à 3000 g

Maiskörner, eine willkommene Abwechslung für die moderne Mengestaltung:

- kalt für vorzügliche Salate, mexikanische Spezialitäten, Hors-d'œuvres usw.
- warm als attraktive Gemüse-Beilage

jetzt

10% Sonderrabatt

profitieren Sie!

Bestellen Sie jetzt zu den besonders vorteilhaften Konditionen beim FINDUS-Verkaufs-Chauffeur oder direkt im FINDUS-Kühlhaus (Tel. 051 25 57 06)

In Ihrem Hotel- Teppiche aus dem Hassler-Sortiment!

Die Räume im Hotel stellen an Teppiche und Bodenbeläge besondere Ansprüche. Strapazierfähigkeit, leichte Reinigung, repräsentatives Aussehen und das Zusammenspiel mit der Ausstattung verlangen nach einer vielfältigen Auswahlmöglichkeit.

Deshalb: Besuchen Sie unser Teppich-Informations-Zentrum. Hier finden Sie praktisch alle Produkte, die auf den Boden gelegt, geleimt oder gespannt werden. Und hier finden Sie auch die extrastarke, speziell auf Ihre Anforderungen ausgerichtete Hotel-Kollektion.

Lassen Sie sich unverbindlich durch Ihren ortsansässigen Spezialisten oder durch die Fachleute von Hans Hassler beraten.



HASSLER

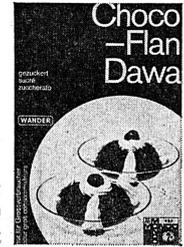
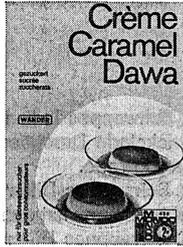
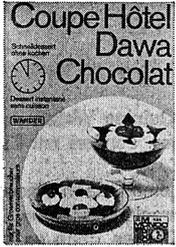
Ihr Teppich-Informations-Zentrum

Hans Hassler AG
Kasinostrasse 19, 5000 Aarau
Telefon 064 2221 85

Bern	Hans Hassler AG	031 223344
Biel	Hans Hassler AG	032 33377
Lucern	Hans Hassler AG	041 220544
St. Gallen	Hans Hassler AG	071 244811
Zug	Hans Hassler AG	042 218622
Lausanne	Hans Hassler AG	021 264007
Neuenburg	J. Wyss SA	038 52121
Zürich	H. Rüegg-Perry AG	051 236777

Dawa Dessert — Spezialitäten für höchste Ansprüche!

WANDER



Das preisgünstige Schnelldessert zur raschen Zubereitung von Coupes, Crèmes und anderen Spezialitäten. Kein Kochen - nur mit kalter, trinkfertiger Milch anrühren.

Mit Crème Caramel Dawa lassen sich sogar die delikaten und leichten Caramel-köpfli rasch und einfach zubereiten. Bereits gezuckert.

Gleiche, bewährte Qualität wie Crème Caramel Dawa - aber neu mit dem feinen Schokolade-Aroma!

Die herrliche, tischfertige Dosencrème - sofort servierbereit.

Aromen:
Vanille, Chocolat, Banane

Caramelzucker Dawa:
Gebrauchsfertig - hergestellt aus reinem, natürlich gebranntem Zucker - zum Auscaramellisieren der Förmchen, sowie zum Aromatisieren von Crèmes, Glacen etc.

Aromen:
Chocolat, Vanille, Ananas, Orange und Rum.

Muster, Prospekte und weitere Auskünfte erhalten Sie jederzeit gerne durch Dr. A. Wander AG, Bern

Sämtliche Artikel exklusiv lieferbar durch Ihren Grossisten oder Ihre Einkaufsgesellschaft



Giger garantiert guten Café ... und zufriedene Gäste

Café Giger begehrt
ausgezeichnete Café-Mischungen in der praktischen Vakuum-Verpackung. Ist röstfrisch - bleibt röstfrisch!

Café Giger ist vielseitig
In Bohnen oder gemahlen, für Filter oder Kolben. 14 Varianten erfüllen alle Wünsche für jeden Geschmack, für jede Zubereitungsart.

Tee Giger eine weitere Spezialität
ausgesuchte Qualitäten Ceylon, Darjeeling, China - sowie Kräutertee, dazu unser vollständiges Giger «Millora» Teebeutel-Sortiment.

Hans Giger AG
3011 Bern - Gutenbergstr. 3
Telefon 031/25 27 35

Immer wenn es um guten Kaffee geht... LA CIBALI

und wenn Ihr Fall noch so kompliziert ist, unsere Mitarbeiter stehen Ihnen kostenlos als erfahrene (und objektive) Berater zur Verfügung. Sie nehmen Ihre Kaffee-probleme genau unter die Lupe. Und sie bringen Ihnen einen Vorschlag, der in allen Teilen auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt ist.

Zürich (051) 48 64 65	Bern (031) 22 65 45	Genf (022) 36 17 20
Luzern (041) 6 44 37	Chur (081) 22 82 76	Lausanne (021) 26 82 11
Lugano (091) 2 58 63		

Das sind die Telefonnummern für guten Kaffee (für den berühmten Cimbali-Kaffee)!

Die meistverkaufte vollautomatische Kaffeemaschine der Welt!

A vendre d'occasion

57 poubelles

Ochsner 150 I, en bon état. Par pièce Fr. 40.-, en bloc, prix à discuter.

Ecrire sous chiffre PE 25533 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Hotelschule Lötcher, 6353 Weggis

Wir führen im Winter 1970/71 folgende Fachkurse durch:

Kochkurs
5 Wochen: 10. November bis 11. Dezember 1970

Servierkurs
5 Wochen: 10. November bis 11. Dezember 1970

Sekretariats- und Réceptionskurs
10 Wochen: 12. Januar bis 18. März 1971

Verlangen Sie unsern ausführlichen Schulprospekt. Telefonische Anfragen werden vormittags unter Nummer (041) 83 15 53 entgegengenommen.

Warum mehr bezahlen?

Wir liefern direkt ab Weberei

Bettanzüge, Langkissen und Pulmen, Damast, per Stellige Gärtur	ab Fr. 36.-
Leintücher, Baumwolle, per Stück	ab Fr. 16.45
Tischdecken, 135/165 cm, Zwihrhalbleinen per Stück	ab Fr. 11.-
Händ- und Küchentücher, 45/88 cm Halbleinen, per Dutzend	ab Fr. 25.20
Frottiertücher, 50/90 cm, per Stück	ab Fr. 3.35
Bädch, 100/150 cm, per Stück	ab Fr. 14.90
Waschlappen, 25/25 cm, per Dutzend	ab Fr. 7.80

Alles beste Qualitäten mit einem Jahr schriftlicher Garantie.

Bei grösseren Bezügen Mengenrabatt. Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerte durch WEBAG Weberei-Vertrieblungen, Postfach 120, 8061 Zürich.

FLÜGEL

«BACH» aus guten Händen, preiswert zu verkaufen.

H. Schaub, 1876 Olten.

Käfer ... ripolac schafft ein Jahr Ruhe!

Wir lösen auch jedes andere Schädlingsproblem

Hans Wyss AG
8800 Thalwil
051 92 60 11

Wir empfehlen Ihnen unsere schönen, praktischen soliden und sehr preiswerten Plastic-Kleiderbügel.

P. Weidmann & Co., Postfach
8590 Romanshorn, Tel. (071) 63 17 67

Günstige Gelegenheit

Infolge Geschäftsaufgabe und Platzmangel zu verkaufen

Flambée-Wagen
eingebaute Butagasflasche, nussbaumfarbig, Gelenkrollen, Besteckschublade (Marke Manzoni), mit zwei Flambée-Sauteusen 22 + 26 cm Durchmesser.

Aufschnittmaschine
Hobart 220 Volt mit Restenhalter. Scharfen 380 Volt mit Restenhalter + Schleiäpf.

Friteuse
«fri-fri» Room mit Zeituhr, 8 Liter.

Turmix-Grill
220 Volt, mit Thermostat, Doppelgrill 40x25 cm.

Kaffeemaschine
«Bezzara», mit 3 automatischen Kolben und elektronisch gesteuertem Wasserpumpenautomat, Milchwärmer, Teewasserhähnen, 3x380 Volt, 6 Kw.

Glacemaschine
(Isotherm), 2 Liter, Freezer und Sorbetierenkühlfach, 220 Volt

Tiefkühltruhe
(Eisen), 220 Volt, 230 Liter, Inhalt

Franz. Bett
Ottomane 190/140 cm. Schoner und Federkernmatratze 190/140 cm.

Fauteuils
10 Stück, mit Armlehne, Nussbaum, Sitz- und Rückenlehne mit blauem Stamoid bezogen, schwere Hotel-ausführung

Teller
flach, oval, elfenbeinfarbig, Rosenthal, 28½ cm.

Anfragen bitte Tel. (051) 76 27 70.

Heute die Läden mit VERTOL auffrischen!

Verwitterte und verblichene Aussenanstriche von Öl- und Lackfarbe, besonders von Fensterläden, Garten- und Balkonmöbel, Gartenzäune, Garagetore, Blumenkistchen usw. können Sie mühelos und preiswert selbst auffrischen und konservieren.

VERTOL schmiert nicht, gibt dem alten Anstrich neue Frische und einen dauerhaften Glanz.

1 Liter VERTOL reicht für 6-8 Paar Fensterläden. VERTOL ist in plombierten Originalkännchen zu Fr. 7.-, 13.50, 19.50 und Fr. 30.75 in Drogerien erhältlich.

Wenn nicht, dann direkt durch den Hersteller: G. Wohnlich, 8953 Dietikon ZH

Bevor Sie Fassadenrenovationen

ausführen lassen, sollten Sie eine unverbindliche Offerte bei uns einholen.

Qualität, preisgünstig und schnell

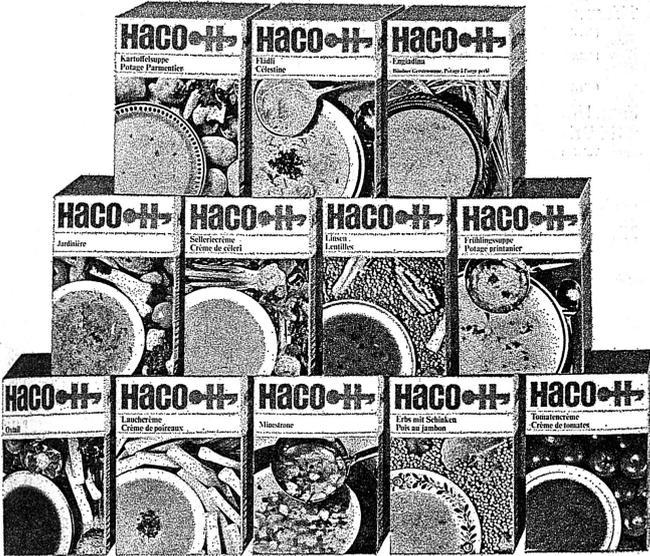
dank spezialisierten Arbeitsequipen, Spezialgeräten, grosser Erfahrung. Beste Referenzen von zahlreichen kleineren und grossen Hotels vielerorts in der Schweiz.

Willy Frick, Malerei und Gipserlei, 3652 Hiltterlingen und Thun, Telefon (033) 43 15 16.

... denn sie bilden das Fundament Ihrer Mahlzeiten. Die ausgewogene Qualität macht sie zu verheissungs-

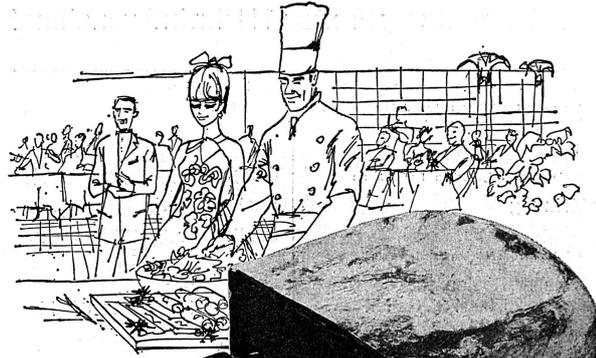
auf HACO Suppen können Sie bauen...

vollen Vorboten Ihrer vortrefflichen Küche. Darum bauen Sie mit Vorteil auf HACO-Suppen.



Haco ag gümlichen

Erstklassig... das mundet Ihren Gästen



Bündnerfleisch	Fr. 23.80	Salami Calanda	Fr. 11.—
Bündner Rohschinken	Fr. 20.—	Modellschinken	Fr. 11.20
Bündner Rohspeck	Fr. 10.—	Press-Schinken	Fr. 10.20
Salami Spiess	Fr. 14.50	Mortadella	Fr. 5.50
Salami Nostrano	Fr. 14.50	Schinkenmortadella	Fr. 6.50



Albert Spiess & Co., Schiers

Grossmetzgerei und Fleischwarenfabrik
Telefon (081) 53 14 53 – Telex 7 41 70

Filialen in: Arosa, Davos, St. Moritz, Klosters, Klosters Dorf, Küblis, Jenaz, Truns, Lugano, Bad Ragaz, Buchs (SG).

OFA 56794003

Inserat | sperre

Da der deutsche Hotel- und Gaststättenverband (DEHOGA) und die deutschen Hotelfachzeitingen die Inseratsperre für Schweizer Hotels und Gaststätten vorläufig aufrecht erhalten, sieht sich der Schweizer Hotelier-Verein gezwungen, die Interessen seiner Mitglieder mit der gleichen Massnahme zu wahren.

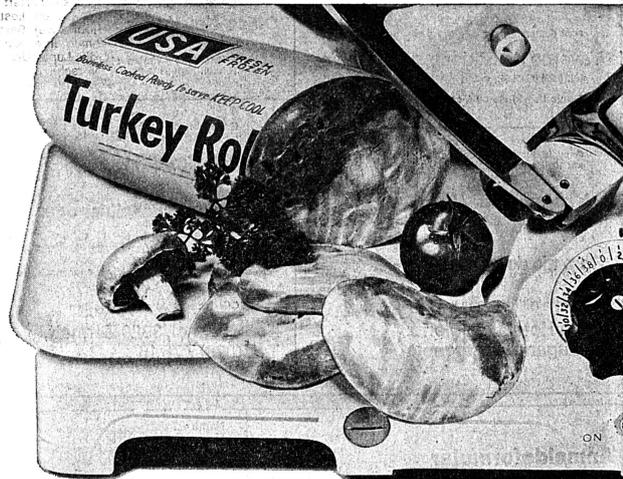
Die Inseratsperre betrifft sämtliche Inserate von deutschen Hotels und Gaststätten sowie die über deutsche Werbeagenturen und Annoncenexpeditionen bei der Hotel-Revue eintreffenden Aufträge.

Schweizer Hotelier-Verein
Hotel-Revue

Annonces | prohibées

La Fédération allemande des hôtels et restaurants – «Deutscher Hotel- und Gaststättenverband (DEHOGA)» et les journaux professionnels de l'hôtellerie allemande continuant pour l'instant à interdire la parution d'annonces d'hôtels et restaurants suisses, la Société suisse des hôteliers se voit contrainte de prendre la même mesure pour sauvegarder les intérêts de ses membres. Tous les ordres d'insertion dans l'Hotel-Revue, passés directement par des hôtels et restaurants allemands ou par l'intermédiaire d'agences de publicité ou de transmission d'annonces, sont donc dorénavant prohibés.

Société suisse des hôteliers
Hotel-Revue



Truthahnrollen aus Amerika. Und Ihr Umsatz bekommt Flügel.

Messer nehmen, Scheibe abschnitten... schneller ist Truthahn noch nie zubereitet worden. Truthahn „Au Gratin“, Truthahn „Milanese“ oder wie es jedem selbst gefällt. Möglichkeiten gibt's genug.

US-Truthahnrolle. Fertiggelagert und tiefgekühlt. Ohne Knochen. Ohne Haut und ohne Fett. Durch und durch zartes, helles Brustfleisch und dunkles Schenkelfleisch. Genau gesägt 100% Fleisch. Fleisch, das nur aufgetaut werden muß, um gebrauchsfähig auf den Tisch zu kommen. Denn die Truthahnrolle ist natürlich fertiggeköchelt.

Wählen Sie den Geflügelappetit Ihrer Kunden mit einer US-Truthahnrolle oder einem weiteren Erzeugnis aus dem Angebot von 500 US-Geflügel-Produkten.

Machen Sie Scheibe für Scheibe guten Umsatz mit US-Geflügel-Produkten.



Gesund essen: Geflügel aus Amerika

GÜTSCHEN
haben wir abzugeben an
Schweizerische
Fleischwarenfabrik
Albert Spiess & Co.
Schiers

Stellenangebote Offres d'emploi



Inseratenschluss: Freitag, 11 Uhr. In Ausnahmefällen bis Montag, 11 Uhr, bei Verlust des Mitgliederrabattes.

<p>Für unser Spezialitätenrestaurant in St. Gallen suchen wir einen ausgewiesenen</p> <p>Koch</p> <p>sowie einen aufgeweckten Burschen als</p> <p>Kochlehrling</p> <p>Offerten mit den üblichen Unterlagen an:</p> <p>Erich Müller, Restaurant Toscana Törstrasse 25, 9004 St. Gallen Tel. (071) 24 83 33</p> <p>OFA 63784002/2</p>	<p>Gesucht:</p> <p>Service-tochter oder Kellner</p> <p>Jungkoch</p> <p>Saalanfängerin</p> <p>Saalkellner</p> <p>Saisonstelle</p> <p>Seehotel Rigi-Royal, 6405 Immensee Tel. (041) 81 11 61</p> <p>5150</p>	<p>Gesucht nach Brissago (Tessin)</p> <p>1 Commis de cuisine</p> <p>1 Serviertochter</p> <p>1 Buffetochter</p> <p>1 Tournant (Service, Buffet)</p> <p>Eintritt baldmöglichst, bis Ende Oktober.</p> <p>Offerten erbeten an:</p> <p>Fam. Uffer, Hotel Myrthe am See 6614 Brissago Telefon (093) 8 23 28.</p> <p>5357</p>	<p>Ascona - Hotel Riposo (60 Betten)</p> <p>Wir suchen für unsere gepflegte Küche neben Chef tüchtigen</p> <p>Koch</p> <p>Commis de cuisine</p> <p>Köchin</p> <p>Offerten an R. Studer, Hotel Riposo, Tel. (093) 2 21 86</p>
<p>Erstklasshotel mit Hallenbad (Jahresbetrieb) sucht für kommende Sommersaison folgendes Personal:</p> <p>Sekretärin</p> <p>Oberkellner</p> <p>Saaltöchter oder Kellner</p> <p>Etagengouvernante</p> <p>Zimmermädchen</p> <p>Portiers</p> <p>Entremetier</p> <p>Commis de cuisine</p> <p>Kochlehrling</p> <p>Officeburschen- oder -töchter</p> <p>Küchenburschen</p> <p>Lingeriemädchen</p> <p>Chasseur</p> <p>Senden Sie bitte Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen an</p> <p>Hotel Weisses Kreuz und Post, 3818 Grindelwald, Tel. (036) 3 24 92</p> <p>5486</p>	<p>Die Hotels Zimmermann, 3920 Zermatt</p> <p>Hotel National-Bellevue Hotel Schweizerhof</p> <p>suchen für kommende Sommersaison</p> <p>Restaurant-Dancing: Chef de service (ab 1. 6.) Restaurationstöchter (ab 1. 6.)</p> <p>Loge: Nachtportier (ab 15. 6.)</p> <p>Office: Kaffeekoch (ab 15. 6.)</p> <p>Offerten mit Zeugniskopien und Foto sind erbeten an die Direktion, Tel. (029) 7 71 61.</p> <p>5482</p>	<p>Hotel Haldi & Waldhaus, 3715 Adelboden BO</p> <p>sucht per 1. Juni 1970 oder nach Uebereinkunft</p> <p>Commis entremetier</p> <p>Commis garde-manger</p> <p>Demi-chef de rang</p> <p>Commis de rang</p> <p>Restaurationskellner(-töchter)</p> <p>Barman</p> <p>Réceptionspraktikant für sofort</p> <p>Office-Buffetbursche (-mädchen)</p> <p>Zimmermädchen</p> <p>Lingeriemädchen</p> <p>Hausbursche-Portier</p> <p>Conducteur-Portier</p> <p>Offerten mit den üblichen Unterlagen sind erbeten.</p> <p>5267</p>	<p>Schlosshotel Flims sucht für Sommersaison</p> <p>Saaltöchter</p> <p>Saalanfängerin</p> <p>Zimmermädchen für Lingerie</p> <p>Küchenbursche</p> <p>Offerten erbeten an:</p> <p>Hug und Hiltbrunner Tel. (081) 39 12 45.</p> <p>P 15-57</p>
<p>présentant bien, deux services, et</p> <p>commis de cuisine</p> <p>sont demandé pour</p> <p>la Taverne de St-Jean, 1205 Genève, tél. (022) 32 22 55.</p> <p>Entrée immédiate ou à convenir.</p> <p>5447</p>	<p>Hotel Dellavalle, 6645 Brione-Locarno</p> <p>Spezialitäten-Grill-room «Il Landò» sucht ab sofort für lange Sommersaison:</p> <p>Kellner</p> <p>Garde-Koch</p> <p>Kochlehrling</p> <p>Office-Hausburschen</p> <p>Vollständige Offerten sind erbeten an die Direktion, Telefon (093) 33 13 21.</p> <p>5460</p>	<p>Gesucht auf 1. Mai oder nach Uebereinkunft:</p> <p>Jungkoch neben tüchtigen Chef.</p> <p>Offerten erbeten an:</p> <p>Fam. Franz Portner, Gasthof Schützen, 3122 Belp Tel. (031) 81 29 33.</p> <p>5457</p>	<p>Gesucht nach Davos für die Sommer- und Wintersaisons</p> <p>1 Oberkellner (Obersaaltöchter)</p> <p>1 Hallentöchter-</p> <p>Barmदानfängerin (Mithilfe im Saaldienst)</p> <p>3 Saalkellner - Saaltöchter</p> <p>1 Office-Economatgouvernante (evtl. Anfängerin)</p> <p>1 Wäscherin - Lingère (moderne Waschanlage vorhanden)</p> <p>Bewerber, die Wert auf ein sehr gutes Einkommen im Hotel legen, wollen ihre Offerten unter Nennung der Lohnansprüche (Kost und Logis im Hotel) einreichen.</p> <p>Postfach 83 - CH 7270 Davos 2</p> <p>68</p>
<p>Gesucht für sofort oder nach Uebereinkunft, in Hotel mit 100 Betten, tüchtiger</p> <p>Koch neben Chef evtl. Köchin oder</p> <p>1. Commis de cuisine</p> <p>Offerten mit Referenzen und Bild an</p> <p>Carlton Hotel Villa Moritz 6900 Lugano-Castagnola</p> <p>5055</p>	<p>Gesucht nach Zermatt</p> <p>1. Hotelsekretärin</p> <p>1 Koch</p> <p>1 Restaurationskellner oder Serviertochter</p> <p>mit Eintritt baldmöglichst oder nach Uebereinkunft.</p> <p>Offerten erbeten an die Direktion</p> <p>Hotel Bristol, 3920 Zermatt, Tel. (028) 7 76 16</p> <p>5459</p>	<p>Hotel Bernerhof, 3780 Gstaad</p> <p>sucht für sofort oder nach Uebereinkunft:</p> <p>Commis de cuisine</p> <p>Büropraktikantin</p> <p>Offerten erbeten an die Direktion, Tel. (030) 4 12 51.</p> <p>5454</p>	<p>Hotel Continental, 6000 Luzern sucht per sofort oder nach Uebereinkunft</p> <p>Garde-manger</p> <p>Chef de rang</p> <p>Demi-chef de rang</p> <p>Commis de rang</p> <p>Kellnerlehrling</p> <p>Servierlehrtöchter</p> <p>Offerten und Anfragen Tel. (041) 22 15 68.</p> <p>59</p>

<p>Anmeldeformular für Stellensuchende (Gebührenfreie Vermittlung)</p> <p>Bewerber, die sich für einen Arbeitsplatz in einem unserer Mitgliederbetriebe interessieren, wollen bitte nebenstehenden Coupon in Blockschrift gut lesbar und vollständig ausfüllen und an folgende Adresse einsenden:</p> <p>SCHWEIZER HOTELIER-VEREIN Stellenvermittlung Postfach 2657 3001 Bern</p> <p>Formule d'inscription pour employés cherchant une place (Le placement est exempt de taxes)</p> <p>Les candidats qui désirent trouver un emploi dans un des hôtels membres de notre société sont priés de remplir complètement et lisiblement en lettres capitales le coupon ci-contre et de le retourner à l'adresse suivante:</p> <p>Société suisse des hôteliers Service de placement Case postale 2657 3001 Berne</p>	<p>Name Nom Cognome Apellidos Name</p> <p>Wohnadresse Domicile (adresse exacte) Indirizzo attuale Domicilio Permanent Address</p> <p>Nationalität Nationalité Nazionalità Nacionalidad Nationality</p> <p>Bisherige Tätigkeit Activité antérieure Attività svolta Actividad anterior Professional Activities up to now</p> <p>Wünscht Stelle als Désire place de Desidera posto di Desea puesto de Post desired</p> <p>Sprachkenntnisse Langues étrangères Lingue straniera Conocimientos de lenguas extranjeras Languages spoken</p> <p>Bemerkungen Observations Osservazioni Observaciones Remarks</p>	<p>Vorname Prénom Nome Nombre Christian Name</p> <p>Geboren am Né le Nato il Nacido el Date of Birth</p> <p>Art der Bewilligung für Ausländer Genre de permis pour étrangers Genere di permesso per stranieri Permiso para extranjeros que posee Kind of Labour-permit for Foreigners</p> <p>3 letzte Arbeitgeber 3 derniers employeurs 3 ultimi datore di lavoro 3 últimos patronos 3 last Employers</p> <p>Jahres- oder Saisonstelle Place à l'année ou saisonnière Posto annuale o stagionale Puesto anual/temporero Annual/Seasonal employment</p> <p>Gewünschtes Eintrittsdatum Date désirée d'entrée en fonction Entrata in servizio desiderata Fecha de comienzo que se desea Desired Date of Entrance</p>	<p>Telefon Téléphone Telefono Teléfono Telephone</p>
---	--	---	--

Gesucht in Jahresstelle:
SERVIERTOCHTER
 (SCHWEIZERIN)
 Restaurationskundig und sprachgewandt. Guter Verdienst und nettes Arbeitsklima.
 Offerten bitte an:
Joe A. Dittli, Hotel Luzernerhof, 6000 Luzern
 Tel. (041) 22 44 44

Hotel-Tea-room Bären Einsiedeln
 sucht:

Servicetochter in Speiserestaurant
1 Zimmermädchen
1 Buffettochter
 in Jahresstellung.
 Offerten erbeten an
 Hotel-Café-Konditorei, Bären, F. Kälin, 8840 Einsiedeln
 Tel. (055) 6 18 76

Wir suchen sprachkundige
Sekretärin
 Gerne erwarten wir Ihre Offerte.
H. Meier, Hotel Kreuz, Zeughausgasse 41, 3001 Bern.

Hotel Mischabel, 3906 Saas Fee
 sucht auf den 1. Mai oder nach Uebereinkunft für lange Sommersaison
1 Restaurationstochter
2 Saaltöchter
 Sich wenden an:
 E. Burmann-Fux, Hotel Mischabel, Saas-Fee
 Tel. (028) 4 81 18


Hotel du Sauvage
 3860 Meiringen
 Berner Oberland, 100 Betten, Restaurant, Bar-Dancing
 sucht für die kommende Sommersaison, Mai bis Ende September)
2 Chefs de partie
Küchenbursche/Casserolier
Buffet-Officebursche
Saalkellner oder -töchter
 (auch Anfänger)
Zimmermädchen
Etagenportier
 Offerten mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die Direktion Hotel du Sauvage, 3860 Meiringen, Telefon (036) 5 10 12.

Gesucht per 1. Mai
Direktions-Ehepaar
 Bewerbungen sind zu richten unter Chiffre 5192 an Hotel-Revue, 3011 Bern.

Hotel Rigi-Bahn, 6411 Rigi-Staffel
 sucht für Sommersaison oder Jahresstelle
Hotelsekretärin
 (eventuell Anfängerin) für Aushilfe vom 1. Mai bis 1. Juli 1970
Commis de cuisine
2 Restaurationstöchter
Saaltöchter oder Kellner
schulentlassener Bursche
 zur Mithilfe in der Küche mit der Möglichkeit, im Herbst 1970 die Kochlehre zu beginnen.
 Eintritt 1. Mai 1970 oder nach Uebereinkunft.
 Offerten an:
 Josef Rickenbach, Tel. (041) 83 11 57

Gesucht für sofort oder nach Uebereinkunft
Kellner oder Serviertochter
 mit guten Fachkenntnissen.
 Geregelter Arbeitszeit, gute Entlohnung.

Hotel-Caspar Badrutt, 7500 St. Moritz
 sucht für Sommersaison, Ende Mai bis Mitte September
1 Nachtportier
 (evtl. Student, sprachkundig)
2 Etagenportiers
2 Zimmermädchen
2 Commis de cuisine
4 Commis de salle
 Bei Zufriedenheit lange Wintersaison zugesichert.
 Offerten bitte zu richten an die Direktion.
 Telefon (082) 3 40 12.

Hotel-Restaurant, Nähe von Neuenburg, sucht für sofort oder nach Uebereinkunft
Buffettochter
Küchenbursche
 Guter Lohn, Kost und Logis. Geregelter Freizeit.
 Offerten an:
Hotel Central, 2108 Couvet NE,
 Tel. (038) 9 62 31

Hotel Sommerau-Ticino
 8953 Dietikon (ZH)
 sucht für sofort
Köche
 sowie
Portier
 und
Serviertöchter
 Gutes Arbeitsklima. Hotel neu erbaut.
 Offerten oder Anfragen sind zu richten an:
 Ezio Frapolli, Tel. (051) 88 28 76


Hotel Schiller
 sucht in Jahresstellung
Zimmermädchen
 Geboten wird:
 geregelte Freizeit
 gute Entlohnung
 3 Wochen Ferien
 Personalfürsorge
 Offerten mit Gehaltsansprüchen, Zeugniskopien und Foto sind zu richten an:
 Personalbüro Hotel Schiller, Sempacherstrasse 4, 6000 Luzern, Tel. (041) 22 48 21.

Hotel Eden am See, 6614 Brissago, Tel. (093) 8 22 25

Hotel Sommerau-Ticino
 8953 Dietikon (ZH)
 sucht für sofort
Köche
 sowie
Portier
 und
Serviertöchter
 Gutes Arbeitsklima. Hotel neu erbaut.
 Offerten oder Anfragen sind zu richten an:
 Ezio Frapolli, Tel. (051) 88 28 76

Hotel Schiller
 sucht in Jahresstellung
Zimmermädchen
 Geboten wird:
 geregelte Freizeit
 gute Entlohnung
 3 Wochen Ferien
 Personalfürsorge
 Offerten mit Gehaltsansprüchen, Zeugniskopien und Foto sind zu richten an:
 Personalbüro Hotel Schiller, Sempacherstrasse 4, 6000 Luzern, Tel. (041) 22 48 21.

Hotel Pergola, Fam. Casellini, 6612 Ascona
Commis de cuisine oder junger Koch
 für Restaurant.
 Offerten mit Foto an
 Hotel Pergola, Fam. Casellini, 6612 Ascona


Hotel Krone-Unterstrass
 Zürich 6 Schaffhauserstr. 1 Tel. 2616 88
 sucht nach Uebereinkunft
Koch
 in mittlere Brigade.
 Angenehmes Arbeitsklima und sehr guter Lohn.

Hotel Löwen, 6490 Andermatt
 sucht für lange Sommersaison ab Ende Mai
Sekretärin
 sprachkundig
Commis de cuisine
Chef de rang
Commis de rang
Serviertöchter
 Offerten sind erbeten an die Direktion.
 Telefon (044) 6 72 23.

Hotel Caspar Badrutt, 7500 St. Moritz
 sucht für Sommersaison, Ende Mai bis Mitte September
1 Nachtportier
 (evtl. Student, sprachkundig)
2 Etagenportiers
2 Zimmermädchen
2 Commis de cuisine
4 Commis de salle
 Bei Zufriedenheit lange Wintersaison zugesichert.
 Offerten bitte zu richten an die Direktion.
 Telefon (082) 3 40 12.

BUFFET LUZERN
 sucht in Jahres- oder Saisonstelle:

Köche
Commis de cuisine
Chef de partie
2. Patissier
Hilfskoch
Magaziner
Buffettochter
Kioskverkäuferin
Serviertöchter
 Wir bieten gute Entlohnung und geregelte Arbeits- und Freizeit.
 Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.
 Offerten sind zu richten an das Personalbüro, Bahnhofbuffet, 6002 Luzern, Tel. (041) 22 25 22.

Hôtel JAN
 1004 Lausanne
 cherche
concierge
 responsable de la réception
 place stable, travail indépendant, ambiance de travail agréable, entrée immédiate ou à convenir.

Gesucht für 1. Mai oder nach Uebereinkunft
Alleinserviertochter
 ebenso junge
Tochter
 für den Service und Mithilfe im Office. Sommer Service. Können auch Anfängerinnen sein.
 Nähere Auskunft erteilt:
Fam. Imfeld, Hotel Alpenhof 6078 Lungern
 Telefon (041) 69 11 07.


Hotel Dancing Carmenna
 Für Sommersaison 1970 (Ende Mai), teilweise ganzjährig, suchen wir folgendes Personal:
 Küche: **junger Küchenchef**
Commis de cuisine
Küchenburschen
 Hotel: **Portier**
Zimmermädchen
 Restaurant: **Serviertöchter**
 mit A-la-carte-Service-Kenntnissen
 Tagesbar: **Barmaid**
 Büro: **Praktikantin**
 Buffet: **Buffettöchter**
Hilfspersonal
 Offerten mit den üblichen Unterlagen an Postfach 15, 7050 Arosa

Der Start unseres neuen Le Bistrot könnte auch für Sie ein guter Start sein.



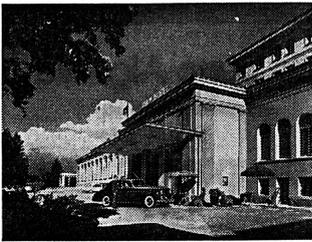
Wir eröffnen im absoluten Geschäfts- und Bürozentrum von Basel ein neues, attraktives Restaurant.
 Auf Ende Mai oder nach Uebereinkunft suchen wir noch folgende Mitarbeiter:

Chef de partie
Commis de cuisine
Serviertöchter
Kellner
Barcommis
Buffetburschen

Unseren neuen Mitarbeitern bieten wir gute Verdienstmöglichkeiten.
 Und von den schönsten Arbeitsplätzen im Basler Gastgewerbe.



Bewerbungen erbiten wir an unseren Stammbetrieb: Restaurant Paprika, Charles + Dr. René Sidler, Blumenrain 12, 4000 Basel, Telefon 061/25 30 44.



Kulm Hotel

7500 St. Moritz

sucht für Sommersaison 1970
(bei Zufriedenheit langes Winter-
engagement garantiert)

Loge	Nachtconciere Voiturier Chasseure
Restaurant	Chef d'étage, Commis d'étage Chefs de rang und Demi-chef Commis de restaurant
Bar	Commis de bar et hall
Küche	1. Chef garde-manger 3 Commis de partie Hilfspersonal (Ragazzi e ragazze di cucina) Casserolier
Etage	Zimmermädchen Zimmermädchen-TOURNANTE Personal-Zimmermädchen Kaffeeköchinnen
Office	Hilfspersonal (Ragazze e ragazzi per office)
Lingerie und Wäscherei	Mangemädchen (Ragazze per il mangano) Näherinnen (cucitrice) Glätterinnen (stiratrice)
Casino-Dancing	Serviertochter Garderobier

3974

Bestbekanntes Spezialitätenrestaurant in der Stadt Bern mit A-la-carte-Service sucht in Jahresstelle versierten, gutausgewiesenen

Koch

(Chef-Stellvertreter)

Eintritt im Mai.

Commis de cuisine

Restaurationsstochter

und eine jüngere

Buffettochter

Eintritt nach Uebereinkunft.

Wir bieten Ihnen einen sehr hohen Lohn sowie geregelte Arbeits- und Freizeit.

Offerten sind erbeten an Postfach 1536, 3001 Bern.

5218

STATION jeune et dynamique

VERBIER

cherche

directeur de station

Licence universitaire en économie ou en droit si possible, responsable du développement de l'équipement et de la promotion touristique (aménagement de la station, publicité), quatre langues, indépendant, organisateur, administrateur.

Curriculum vitae, références, prétentions.

Cahier des charges à disposition. Discretion assurée.

Faire offres à **Me Lucien Bruchez, président office du Tourisme, 1936 Verbier-Mondzeu.**

P 36-34231



Un poste d'

employé de commerce

est à repourvoir dans un département de notre Division Marketing. Son titulaire sera chargé d'études ayant trait à la commercialisation de produits industriels auprès des collectivités (restaurants, hôtels, cantines, hôpitaux, etc.) ainsi que de l'exploitation de données statistiques. Il devra également rédiger de la correspondance courante en allemand et en anglais. Les candidats de langue maternelle française ayant une formation

et une expérience commerciale auront la préférence. Des connaissances dans le domaine de la restauration seraient souhaitables.

Une formule de candidature, ainsi qu'une documentation sur les conditions générales d'emploi peuvent être obtenues sur demande téléphonique au (021) 51 01 11 (interne 2118 ou 3132).

Les offres seront traitées confidentiellement par le Service du personnel, Nestlé, 1800 Vevey.

Nestlé



Restaurationsbetriebe Shopping-Center Spreitenbach bei Zürich

Das grösste und modernste Einkaufszentrum in Europa.

Wir suchen in Jahresstellen:

Küche:	Chef de partie Commis de cuisine Commis pâtissier Kochlehrling	Büro:	Büropraktikantin
		Service:	Kellner Serviertochter (Service-Bekleidung wird zur Verfügung gestellt)
Divers:	Casserolier Hilfspersonal	Buffet:	Buffet-Praktikantinnen

Es können nur Schweizer oder entplafonierte ausländische Bewerber berücksichtigt werden.

Wir bieten modernste Arbeitszeit, Schichtbetrieb, modernst eingerichtete Betriebe, Leistungslöhne, ausgebaute Sozialleistungen.

Einsatzfreudige, bestqualifizierte Bewerber richten ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen an

Direktion Rud. Kuster, Restaurationsbetriebe im SHOPPING-CENTER, 8958 Spreitenbach, Tel. (056) 3 63 68.

2408

Palace Hotel

3823 Wengen

sucht für Sommer- und Wintersaison
bestausgewiesenen

Maitre d'hôtel

Offerten mit allen Unterlagen an die Direktion.
Telefon (036) 3 46 12.

5182

HECHT

ST. GALLEN

das gute HOTEL

Willi und Mita Studer
Telefon 071 - 22 65 02

Wir suchen in gute Jahresstellen für sofort oder nach Uebereinkunft, mit hohem Verdienst

Etagenportier
Jungkoch (Commis de cuisine)
Restaurationsstochter
direktkassierend
Servicepraktikant(in)
Betriebsassistentin/Aide patron
(speziell für Etagen)

Offerten erbeten an: Familie W. Studer, Hotel Hecht, am Bohl 1, 9004 St. Gallen, oder rufen Sie an, Telefon (071) 22 65 02.

5451



Le Montreux-Palace 1820 Montreux

cherche de suite ou date à convenir

une secrétaire de réception

pour correspondance (en français, anglais et allemand) et aide à la réception, place à l'année.

Prière de faire des offres détaillées à la Direction.

5370

Bad Scuol Tarasp Vulpera

internationales Heilbad und Kurort im Unterengadin
sucht in Jahresengagement

Kurdirektor

Eintritt: 1. Juli 1970 oder nach Vereinbarung.

Herren, welche sich zu dieser interessanten und anspruchsvollen Tätigkeit befähigt fühlen, richten ihre ausführliche Offerte mit Curriculum vitae und einer kurzen Handschriftprobe an den Präsidenten des

Kurvereins Bad Scuol Tarasp Vulpera
Herrn Dr. med. N. Enderlin, sen.
7550 Bad Scuol, Tel. (084) 9 14 25

5224



HOTEL SARATZ PONTRESINA



sucht für Sommersaison 1970

Sekretärin

Büropraktikant oder -praktikantin
Stütze der Hausfrau
Etagengouvernante
Gouvernante für Keller/Kontrolle

Angestellte, die sich für ihren letztjährigen Posten interessieren, wollen sich bitte sofort melden.

Offerten mit den üblichen Unterlagen erbeten an:
G. P. Saratz, Hotel Saratz, 7504 Pontresina

4756

CASINO MONTREUX

Nous cherchons pour notre salle de jeux
(jeu de la boule)

CROUPIER APPRENTI CROUPIER

Faire offres détaillées avec prétentions de salaire à
S. Nini, directeur du Casino de Montreux, 1820 Montreux.

J 22-123 Mx

Der ZUNFTWIRT geht ins KLOSTER ...
(Restaurant Neues Klosterli beim Zoo, Zürich)
und sucht auf 1. Mai 1970 einen tüchtigen, einsatzbereiten

Küchenchef

einen ebensolchen

Partie-Koch

sowie freundliche, flinke

Restaurationstöchter oder Kellner

Hohe Leistungen sind gleichermassen honoriert.

Zimmer (und Parkplätze) stehen zur Verfügung.

Offerten erbeten an Andreas Sulzer, Zunftwirt zur Saffran, Limmatquai 54, 8001 Zürich.

5141

4 wichtige Argumente für Inserenten in der Hotel-Revue

- **52mal im Jahr**
in über 10 000 Exemplaren für jeweils
30 000* Leser im Gastgewerbe.
- **In der ganzen Schweiz erhältlich,**
da von allen grossen Kioskagenturen
vertrieben.
- **Bis zu 4 000 Stellenangebote und**
-gesuche pro Ausgabe.
Vom Personal und vom Hotelier
nach wie vor als bestes
Informationsmittel für Stellen anerkannt.
- **Eingespielte Inseratenexpedition**
und zuverlässiger Chiffredienst.

*3 Leser pro Exemplar
nach Leserschaftsanalyse.



KLINIK HIRSLANDEN, 8008 ZUERICH

sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft für die Leitung des hauswirtschaftlichen Sektors eine tüchtige

Hausbeamtin/Gouvernante

mit Geschick in der Personalführung.
Gegenseitige Ablösung der Kollegin für Küche, Economat und Einkauf.
Ferner eine

leitende Diätassistentin

mit Berufserfahrung, Fremdsprachenkenntnissen und guten Umgangsformen. Tägliche Diätberatungen unserer Patienten.

Offerten mit kurzem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Diplommkopie und Foto sind erbeten an die
Direktion der Klinik Hirslanden, Witellikerstrasse 40, 8008 Zürich,
Tel. (051) 53 32 00

P 443823

Park Hotel Waldhaus Flims-Waldhaus

Unser

Vizedirektor

übernimmt auf diesen Herbst die Direktion eines Erstklass-Hotels und wir suchen einen Ersatz für ihn (auch Ehepaar).
Eintritt könnte evtl. auch schon auf Sommersaison erfolgen.

Gleichzeitig wird die Stelle eines

Hauptbuchhalters

frei, die auf Herbst neu zu besetzen ist.

Interessenten, die sich über die nötigen Qualifikationen ausweisen und die eine Dauerstelle suchen, bitten wir, ihre Unterlagen und Referenzen einzureichen an

R. Bezzola, General-Direktor, AG Kurhotels 7018 Flims.

5425

Poissons d'eau douce, nous vous offrons:

- filets de perche du pays
- féras portions
- féras 400/600 g
- filets de féras
- brochets de pays
- truites saumonées

Expéditions par CFF.

S'adresser à

Maison Schmid, pêcherie
staviacoise, 1470 Estavayer-le-Lac,
tél. (037) 63 10 71

3911



Jetzt...
RADIKAL
MÖBEL-POLITUR

RADIKAL macht wie durch Zauber
Möbel frisch und Reckensauber.

Erhältlich in Drogerien und anderen Fachgeschäften.
Herstellerei: G. Wablich, 8053 Dietikon ZH.

Lampenschirme

neu überziehen,
anfertigen, sehr günstig

Deli-Lampen

Weinbergstr. 105, Zürich
Telefon (051) 28 22 20.

**trancheuse
électrique**

«Berkel», parfalt état.
Tél. (026) 2 12 36, dès 19 h.
P. 36-450088

**MEHR GÄSTE,
MEHR UMSATZ!**

Unser Fachteam
erleiht für Sie:
Restaurant- und
Hotelprospekte und
Zündholzreklame.
Werben Sie erfolgreich
und schreiben Sie
vertrauensvoll an
Chiffre 506, Hotel-
Revue, 3011 Bern.

**B MIX
a
r
KURS**

**Internationalen
Barfachschnle
KALTENBACH**

Kursbeginn
11. Mai

Deutsch, Französisch,
Italienisch, Englisch.
Tag- und Abendkurse
auch für Ausländer.
Neuzeitliche, fachmän-
nische Ausbildung, Aus-
kunft und Anmeldung.
Büro Kaltenbach, Leon-
hardstrasse 5, 8000 Zürich
(3 Minuten vom Haupt-
bahnhof), Tel. (051) 47 47 81

Älteste Fachschule der
Schweiz.



Neues, wirtschaftlicheres Ver-
fahren zur Reinigung und Reno-
vation von Fassaden aus Stein
und Holz. Pat. angem.

Mechanisch • 50% Arbeitersparnis • Gleich-
gültig, welche bisherige Anstriche • Keine
Ausblühungen und Flecken mehr. In jeder
Region der Schweiz führen gut ausgewiesene
Malermmeister Ihre Aufträge nach dem REFAS-
Verfahren aus.

Verbindungs-Adresse für die Deutschschweiz:
Paul Welland, Alte Landstrasse 136, 8802 Kilchberg ZH, Telefon (051) 91 27 11.
Château d'Entremont, Yverdon. (Vorgängig letztmals renoviert vor 90 Jahren)



c. p. 812 1001 Lausanne 1

**Unsere Jubiläums-Kanone
ist mit Dynamik geladen.
Unser Fortschritt —**

Ihr Vorteil Unser Jubiläums-Teppich ist eine Überraschung für Sie und
Ihre Gäste!

Durch die raffinierten Farbkombinationen, die eigenwillig-
dezenze Struktur und die einmalig-perfekte Konstruktion ist
er für Hotels und Gastlokale prädestiniert.

Sie schätzen die Dauerhaftigkeit und haben ästhetisches
Empfinden. Deshalb entschliessen Sie sich für FESTIVAL 175.

Die extrem dichte Vernadelung des Flormaterials (100% Du-
Pont-Nylon, über 150 000 Noppen per m²) verbunden mit
dem synthetischen Grundgewebe und dem hochelastischen
Kompaktschaumrücken, bringt überzeugende Vorteile mit
sich.

Problemlose Reinigung. Lange Lebensdauer. Hohe Schall-
isolation.

Und der Preis? Ein Jubiläums-Geschenk an Sie!
Erhältlich ab Fr. 49.50 per m², abzüglich Hotelrabatt.
Ein Exklusivartikel aus der BELCOLOR-Serie.

**175
Jahre
Schuster**



Festival 175



Schuster

St.Gallen
Winterthur
Zürich
Basel
Bern
Lausanne

**Machine à faire
les cubes de glace**

25 kg par jour, 100% automatique. Cédée à bas prix
pour cause imprévue.

Bellon (021) 97 10 79 ou (021) 33 01 14

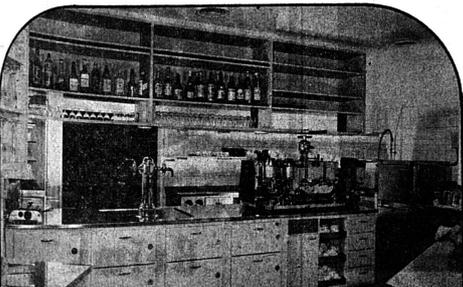
P 22-303971

Schlüssel-Anhänger

elegant, solid,
lackschonend,
unverwüsthch,
voluminös, mit
Zimmer-Nr. und
Hotel-Inschrift.
Preis sehr günstig!

Verlangen Sie bitte Muster, Tel. (041) 22 55 85

Abegglen-Pfister AG Luzern



Kursaal Interlaken

Ob Sie bei uns eine neue Buffetanlage oder
einen neuen Flaschenkühlschrank bestellen —
es bleibt dasselbe —

**unsere Erfahrung wird
gratis mitgeliefert**

Obschon wir seit über 80 Jahren Kühlmöbel für
Restaurants herstellen, sind wir eine junge Firma
geblieben. Dank unserer Erfahrung und unserer
Forschung können wir Ihnen die vollkommene
Einrichtung für Ihr Restaurant liefern. Funktionell
richtig, robust, zweckmässig und formschön.

Buffetanlagen, Barbuffets, Selbstbedienungs-
Buffetanlagen, Grossküchen-Einrichtungen,
Gastro-Norm-Kühlmöbel,
Flaschenkühlschränke.

Unsere Erfahrung ist Ihr Vorteil

schmid kühlmöbel
Kühlmöbelfabrik C. + H. Schmid
9320 Arbon Tel. 071 46 39 22

Gratis • Senden Sie uns
den ausführlichen Prospekt
Name _____
Adresse _____

FUSSBALLSPIEL Modell Rekord 67



- 16 mm Stangen
- Doppelmünzprüfer
- 3 x 10 Rp. = 1 Spiel
- 1 x 50 Rp. = 2 Spiele

1680.-

Auf Wunsch bequeme Teilzahlung. Verlangen Sie eine
absolut unverbindliche Probeaufstellung für 4-6 Wochen

Paul Haas
4000 Basel, Neubadstrasse 75, Telefon 061 393661

Der erste Blick entscheidet!

Ein Blick - und bereits an der Réception weiss Ihr Gast, ob er sich bei Ihnen zu Hause fühlt. Wenn ja - bleibt er!

Deshalb ist es wichtig, dass Sie Ihre Gäste gleich auf einem Geelhaar-Hotelteppich empfangen. Er wirkt warm, einladend, persönlich. Der Besucher wird zu Ihrem Gast.

Geelhaar-Hotelteppiche sind robust, pflegeleicht und genau auf die Bedürfnisse des fortschrittlichen Gastgewerbetriebes ausgerichtet. Unsere Hotelspezialisten beraten Sie gerne!

Vergleichen Sie Preis und Qualität. Der Geelhaar-Service (Beraten, Offerten, Verlegen, Reparaturen, Tipp-Topp-Teppichreinigungs-Service) steht Ihnen überall, in der ganzen Schweiz, zur Verfügung.

Geelhaar

Teppichhaus W. Geelhaar AG
3000 Bern 6, Thunstrasse 7
Telefon 031 / 43 11 44

Showroom, 8004 Zürich
Zweierstrasse 35
Tel. 051 35 38 00



Hotel- und Restaurant-Planung



Architektur, Raumgestaltung und Innenausbau (eigene Werkstätte) stehen bei uns unter einer Leitung. Wir bieten Ihnen deshalb den rationellsten Einsatz bei minimalen Kosten.

Vertrauen Sie uns Ihre kleinen und grossen Probleme an. Wir planen und realisieren für Sie. Beratung kostenlos.

Kurt Häberli Architekturbüro Innenarchitekt dipl. PLG
Turnweg 31 3000 Bern Telefon 031 42 47 10

Champagne



Taittinger

Reims

Blanc de Blancs

Comtes de Champagne

Agents généraux pour la Suisse

Suisse romande:

**PLANTEURS REUNIS S.A.,
LAUSANNE**

Deutsche Schweiz und Tessin:

**A. FISCHER
ERSTE ACTIENBRENNEREI, BASEL**

123

Trinkgläser
kauft man von



BUCHECKER AG, EXCELSIORWERK, LUZERN
Telefon (041) 44 42 44 134

fri fri

die weltbekannte
Friteuse
für jede Küche

ARO AG, La Neuveville BE
Tel. 038 - 7 90 91/92



fri fri

6 NEUE SAUGEN in EXKLUSIVER QUALITÄT!

Bratensauce/Demi-glace, Sauce Tomates, Sauce Idéale,
Sauce Béarnaise, Sauce Hollandaise, Sauce à la Crème.

EINMALIGER EINFÜHRUNGS-RABATT! MODERNE VERPACKUNG!

LUCUL Nahrungsmittelfabrik AG, 8052 Zürich, Telefon (051) 46 72 94



124